

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 53 (1995)  
**Heft:** 271

**Rubrik:** Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 6/95

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitteilungen / Bulletin / Comunicato 6/95

Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
Société Astronomique de Suisse  
Società Astronomica Svizzera



Redaktion: Andreas Tarnutzer, Hirtenhofstrasse 9, 6005 Luzern

## Protokoll der 51. Generalversammlung der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft

### vom 6. Mai 1995, 13.30 – 15.15 Uhr in der Ingenieur-schule Burgdorf

Vorsitz: Dr. Heinz Strübin, Zentralpräsident der SAG

Anwesend: 62 Mitglieder, 1 Gast

Entschuldigt: P.E. Muller und K. Schöni vom Zentralvorstand

Im Namen der Astronomischen Gesellschaft Burgdorf (AGB) begrüßt Herr Werner Lüthi die Anwesenden. Herr Dr. P. Jakober, erster Präsident der (AGB), umreisst in kurzen Worten die 25-jährige Geschichte des Vereins.

### Traktandum 1: Begrüssung durch den Präsidenten der SAG

Der Präsident Dr. Heinz Strübin begrüßt auf Deutsch und Französisch die Anwesenden und dankt der veranstaltenden Sektion. Er verweist auf die im ORION 267 veröffentlichte Traktandenliste. Entschuldigt haben sich die Herren Paul-Emile Muller und Kurt Schöni vom Zentralvorstand.

### Traktandum 2: Wahl der Stimmenzähler

Der Zentralvorstand schlägt als Stimmenzähler die Herren Franz Meyer und Herbert Schmucki vor, die durch die GV einstimmig gewählt werden.

### Traktandum 3: Genehmigung des Protokolls der 50. GV vom 7. Mai 1994

Das Protokoll der 50. GV wurde im ORION 265 publiziert und wird einstimmig und ohne Bemerkungen genehmigt und verdankt.

### Traktandum 4: Jahresbericht des Präsidenten

Der Präsident gratuliert der AGB zu ihrem 25-jährigen Bestehen und zum 75-Jahr-Jubiläum der Sternwarte Urania und dankt für die Organisation der GV. Erfreulich ist der Mitgliederzuwachs, leider nicht bei den ORION-Abonennten. Die Anwesenden erheben sich zum Gedenken an die im Berichtsjahr verstorbenen Mitglieder. Der Präsident erwähnt namentlich Herrn Hans Baumann, Initiant und Begründer der Sternwarte Uitikon (Nachruf im ORION 269 erschienen).

Er gibt die Austritte aus dem Zentralvorstand von Kurt Schöni und, aus statutarischen Gründen, von Hans Bodmer bekannt. Für die Nachfolge wird der ZV unter Traktandum 10 Hugo Jost und Michael Kohl zur Wahl vorschlagen.

Der Präsident dankt dem Redaktionsteam des ORION für die ausgezeichnete Arbeit, im besonderen dem Redaktor Dr. Noël Cramer, Fritz Egger, Korrektor und Autor, und dem ORION-Kassier Kurt Niklaus. Im weiteren fasst er die Aktivitäten der SAG zusammen und dankt den Sektionen für die astronomische Öffentlichkeitsarbeit in den Vereinen. Die GV genehmigt einstimmig den Jahresbericht des Präsidenten, der im ORION 269 veröffentlicht wurde.

### Traktandum 5: Jahresbericht des Zentralsekretärs

Für den abwesenden Zentralsekretär verliest der 2. Vizepräsident, Dr. Bernard Nicolet, den Jahresbericht. Während der Mitgliederbestand von 3512 auf 3732 deutlich zugenommen hat, ist bei den ORION-Abonennten ein leichter Rückgang von 2398 auf 2373 zu verzeichnen. Im übrigen werden die Änderungen im administrativen Bereich, die an der Konferenz der Sektionsvertreter bekannt gegeben wurden, nochmals erläutert. Der Bericht wurde ebenfalls im ORION 269 veröffentlicht.

### Traktandum 6: Jahresbericht des Technischen Leiters

Der Technische Leiter Hans Bodmer berichtet über die Aktivitäten der Arbeitsgruppen und über die Tätigkeiten an der Feriensternwarte Calina. Er dankt zum Abschluss seiner Mitarbeit im Zentralvorstand seinen Vorstandskollegen für die gute Zusammenarbeit und allen SAG-Mitgliedern für das Vertrauen während seiner Amtszeit. Seinem Nachfolger wünscht er viel Erfolg. Ein Résumé auf Französisch wird an der GV verteilt; der Bericht ist ebenfalls im ORION 269 publiziert worden.

### Traktandum 7: Jahresrechnung 1994, Revisorenbericht

Die Jahresrechnungen wurden im ORION 267 veröffentlicht und werden vom Kassier Urs Stampfli erläutert. Er bemerkt ironisch, dass mit dem neuen Kassier mit Verlust gearbeitet werde, und dankt seinem Vorgänger für die wertvolle Unterstützung. F. Egger findet es bedenklich, dass beinahe Fr. 7000.– weniger Mitgliederbeiträge ausgewiesen werden. Er bittet die Anwesenden darauf hinzuwirken, dass in den Sektionen die Mitglieder ermuntert werden, die SAG-Zeitschrift ORION zu abonnieren. Herr Stadlin verliest den Revisorenbericht: Am 28.01.1995 wurden die Jahresrechnungen stichprobenweise überprüft. Die Aktiven sind ausgewiesen. Die Revisoren beantragen der GV, die Rechnungen zu genehmigen und dem Vorstand Décharge zu erteilen.

### Traktandum 8: Entlastung des ZV

Die Generalversammlung entlastet den Zentralvorstand einstimmig und ohne Enthaltungen.

### Traktandum 9: Budget 1996. Mitgliederbeiträge 1996

Der ausgereglichte Budget-Vorschlag wurde im ORION 267 publiziert und wird einstimmig und ohne Enthaltungen genehmigt. Dem Antrag, die Mitgliederbeiträge unverändert zu belassen, folgt die GV ebenfalls einstimmig und ohne Enthaltungen. Der ORION-Kassier Kurt Niklaus ermuntert die Unternehmer aus dem Kreis der GV-Teilnehmer, nach Möglichkeit im ORION zu inserieren. Er ist auch interessiert an Kontakten zu möglichen Inserenten.

**Traktandum 10: Wahlen inkl. Neuwahl des Vorstandes**

Auf Antrag von Herr Dr. P. Jakober bestätigt die GV mit Akklamation den Präsidenten Dr. Heinz Strübin in seinem Amt. Dr. Noël Cramer, Paul-Emile Muller, Dr. Bernard Nicolet, Dieter Späni und Urs Stampfli werden ebenfalls für eine weitere Amtsperiode einstimmig und ohne Enthaltungen bestätigt.

Auf Antrag des ZV werden Hugo Jost als Technischer Leiter und Michael Kohl als Protokollführer einstimmig mit Applaus gewählt.

**Traktandum 11: Wahl der Rechnungsrevisoren**

Durch Rotation ergibt sich neu die Chargenverteilung: 1. Revisor Alfred Egli, 2. Revisor Pierre Keller, Ersatzrevisor Karl Stadlin, die von der GV einstimmig bestätigt wird.

**Traktandum 12: Verleihung des Robert A. Naef-Preises**

Der Präsident der Jury, F. Egger, hat dem ZV den Antrag gestellt, Jacques Guarinos für seinen Artikel «Les défis communs à la cosmologie et à la physique des particules», erschienen in zwei Teilen in ORION 260 und 261, den Robert A. Naef-Preis zu verleihen. Dr. Bernard Nicolet wird Herrn Guarinos den Preis überreichen; eine Würdigung ist im ORION 268 veröffentlicht worden.

**Traktandum 13: Verleihung der Hans Rohr-Medaille**

Die Hans Rohr-Medaille wird an Personen verliehen, die sich in ausserordentlicher Weise um die Amateurastronomie verdient gemacht haben. Auf Antrag des Ausschusses verleiht der Zentralvorstand Herwin Ziegler die Hans Rohr Medaille. In seiner Dankesadresse erklärt Herwin Ziegler

seine dreifache Betroffenheit: 1. Betroffenheit über die Ehrung, 2. Betroffenheit des Gewissens «Wie kommst Du dazu, hast Du dies verdient?» – die er an den Ausschuss delegiert habe – und 3. Betroffenheit, die Hans Rohr gilt, den er in einem Spiegelschleifkurs 1956 kennengelernt hat, und dem posthum sein Dank gilt. Eine Laudatio des Preisträgers findet sich ebenfalls im ORION 268.

**Traktandum 14: Anträge von Sektionen und Mitgliedern**  
Es liegen keine Anträge vor.**Traktandum 15: Bestimmung von Ort und Zeit der GV 1996**

Auf Vorschlag des ZV wird einstimmig und ohne Enthaltungen beschlossen, die GV 1996 am 4. Mai 1996 in Neuenburg durchzuführen.

**Traktandum 16: Verschiedenes**

F. Egger möchte seine Tätigkeit als Korrektor des ORION aufgeben, ein Nachfolger wird dringend gesucht (und wurde in der Person von Andreas Verdun inzwischen gefunden, Anmerkung des Protokollführers). Dieter Späni ruft nochmals das Datum der nächsten Konferenz der Sektionsvertreter in Erinnerung: Samstag, 18. November 1995, Bahnhofbuffet Zürich.

Im Namen der Anwesenden dankt Dr. P. Jakober dem Zentralvorstand für seine Arbeit und beendet damit die Sitzung.

Für das Protokoll:

D. SPÄNI  
Oetwil am See, 17. August 1995 (korr. 19.09.1995)

**Veranstaltungskalender • Calendrier des activités****Mitte Dezember 1995 - Ende Januar 1996**

«Space Art» Ausstellung von Jean-Paul Faisant / Exposition de «Space Art» de Jean-Paul Faisant. Observatoire de Genève.

**Januar 1996****12.-27.1: Astro-Urlaub in Gambia/Afrika**

Beobachtungsexkursion mit der Astronomischen Vereinigung Nürtingen (AVN) e. V., Birkenweg 7, D-72622 Nürtingen, Tel. 07022/33678, Fax 07022/31408. Infos gegen frankierten und adressierten Rückumschlag. Anmeldeschluß: 30. November 1995.

**20. Januar 1996**

SoGSAG (Sonnenbeobachter-Gruppe der SAG) Seminar in Bern zum Thema «Sonnenaktivitätsüberwachung mit Hilfe der Beobachtungsprogramme der SoGSAG». Praktischer Wiederholungskurs für erfahrene und angehende Sonnenbeobachter. Anmeldung obligatorisch bei Thomas K. Friedli, Plattenweg 32, CH-3098 Schlieren b. Köniz.

**11. bis 24. Februar 1996**

Astrocamp von und für Amateurastronomen in Telchaquillo, Mexico, einem kleinen Maya-Dorf. Seminar zur Kultur der Mayas, Geologie und Astronomie. Kosten ca. 4939 DM. Info: Martina Gerhards, Kölnstrasse 464, D-53117 Bonn, BRD.

**23. März 1996**

Generalversammlung der Rudolf Wolf Gesellschaft RGW.

**8. bis 13. April 1996**

Elementarer Einführungskurs in die Astronomie. Leitung Hans Bodmer, Schlottenbühlstrasse 9b, CH-8625 Gossau ZH. Feriensternwarte CALINA, Carona.

**15. bis 20. April 1996**

Astrophotographie mit der Schmidt-Kamera. Leitung Dieter Maiwald, Berlin. Feriensternwarte CALINA, Carona.

**29. April bis 4. Mai 1996**

Die Sonne und ihre Beobachtung. Leitung Hans Bodmer, Schlottenbühlstrasse 9b, CH-8625 Gossau ZH. Feriensternwarte CALINA Carona.

**4. und 5. Mai 1996 / 4 et 5 mai 1996**

Generalversammlung der SAG in Neuchâtel.  
Assemblée Générale de la SAS à Neuchâtel.

**6. bis 9. Juni 1996**

Kolloquium. Thema: Die Geschichte der Astronomie. Leitung Prof. Dr. Paul Wild, Bern. Feriensternwarte CALINA Carona.

**6. bis 9. Juni 1996**

Österreichische Tagung der Amateurastronomen 1996. Info: Gasthaus Hirtenfeld, Windisch Minihof (Burgenland, Österreich).

**5. und 16. Juni 1996**

12. Sonnenbeobachtetagung SoGSAG in Carona.

**18. bis 21. Juni 1996 / 18 au 21 juin 1996**

9. Generalversammlung der Internationales Union der Amateur-Astronomen und 2. GV der Europäischen Sektion der IUAA in Luzern. «Congress on Amateur Astronomy Today.» 9<sup>e</sup> Assemblée Générale de l'Union Internationale des

Astronomes Amateurs et 2<sup>e</sup> AG de la Section Européenne de l'UIAA à Lucerne. «Congrès sur l'astronomie d'amateur aujourd'hui».

**7. bis 12. Oktober 1996**

Einführung in die Astronomie. Leitung Hans Bodmer, Schlottenbühlstrasse 9b, CH-8625. Feriensternwarte CALINA Carona.

**14. bis 19. Oktober 1996**

Sonnenuhren kennen- und verstehen lernen. Leitung Herbert Schmucki, Wattwil. Feriensternwarte CALINA, Carona.

Der jetzige Zentralsekretär, Herr P.E. Muller, möchte sein Amt abgeben. Der Vorstand der SAG sucht deshalb einen neuen /eine neue

**ZENTRALSEKRETÄR(IN)**

Zu seinen/ihren wichtigsten Aufgaben gehören:

*Mitgliederverwaltung.*

Der Zentralsekretär/-in arbeitet zusammen mit den Sektionen, hat direkten Kontakt mit den Einzelmitgliedern und ist Verbindungsstelle zum EDV-Büro.

*Auskunfts- und Informationsstelle.*

Der Zentralsekretär/-in ist die offizielle Adresse der SAG, beantwortet Anfragen aus dem In- und Ausland und führt damit zum grossen Teil die Korrespondenz der SAG.

Es ist ein Anliegen des SAG-Vorstandes, die Administration der SAG zu modernisieren und auf einen zeitgemässen Stand zu bringen. Der/Die Stelleninhaber/-in sollte deshalb mit den heutigen EDV-Mitteln vertraut sein (oder bereit sein, sich einzuarbeiten). Zudem sollte er/sie sich in deutscher und französischer Sprache ausdrücken können.

Der Zeitaufwand, den dieses Amt erfordert, soll nicht verschwiegen werden. Es bietet aber viele Möglichkeiten für interessante Kontakte zu Personen und astronomischen Institutionen. Für Initiative bleibt viel Raum, und die Tätigkeit kann in weitem Mass den persönlichen Neigungen und Arbeitsmethoden angepasst werden.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme. Für Fragen und Diskussionen stehen Ihnen die folgenden Mitglieder des Zentralvorstandes zu Verfügung:

*Zentralsekretär / Le secrétaire central actuel:*

P.-Emile Müller, 10, Ch. du Marais-Long, 1217 MEYRIN, Tél. 022/782 32 28

*Präsident / Le président de la SAS:*

Heinz Strübin, Route des Préalpes 98, 1723 MARLY, Tél. 037/46 33 59, Bureau 031/324 35 06

*Vizepräsidenten / Les vice-présidents:*

Dieter Späni, Bachmattstr. 9, 8618 OETWIL am SEE, Tél. 01/929 11 27, Bureau 01/265 63 12

Bernard Nicolet, Observatoire de Genève, 1290 SAUVERNY, Tél. 022/776 12 08, Bureau 022/755 26 11

Le secrétaire central actuel, Paul-Emile Müller, désire se retirer. Le Comité central de la SAS est, par conséquent, à la recherche d'une personne disposée à remplir la tâche importante de:

**SECRÉTAIRE CENTRAL(E)**

Une présence féminine serait bienvenue.

*Gestion du registre des membres SAS*

Le (La) secrétaire central(e) travaille en étroite symbiose avec les sections. Il (Elle) est le répondant direct des membres individuels et est responsable de la liaison avec le bureau qui s'occupe du traitement des données.

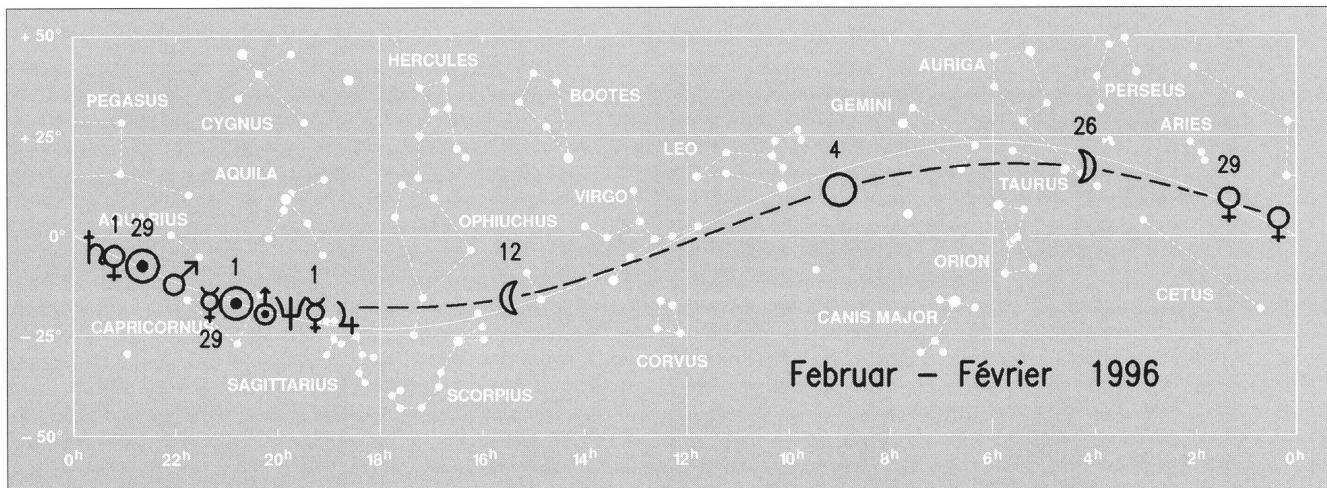
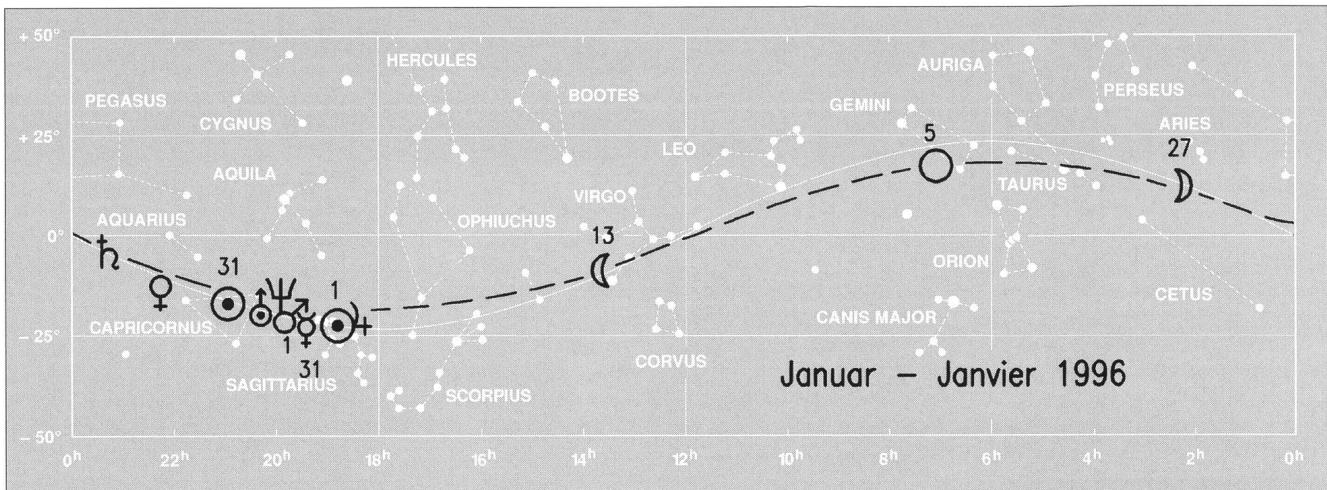
*Diffusion de l'information*

Le domicile du (de la) secrétaire central(e) est *de jure* l'adresse officielle de la SAS. La plus grande partie de la correspondance concernant la SAS, émanant tant de la Suisse que de l'étranger, aboutit donc chez le (la) titulaire de ce poste à qui il appartient de gérer ce courrier.

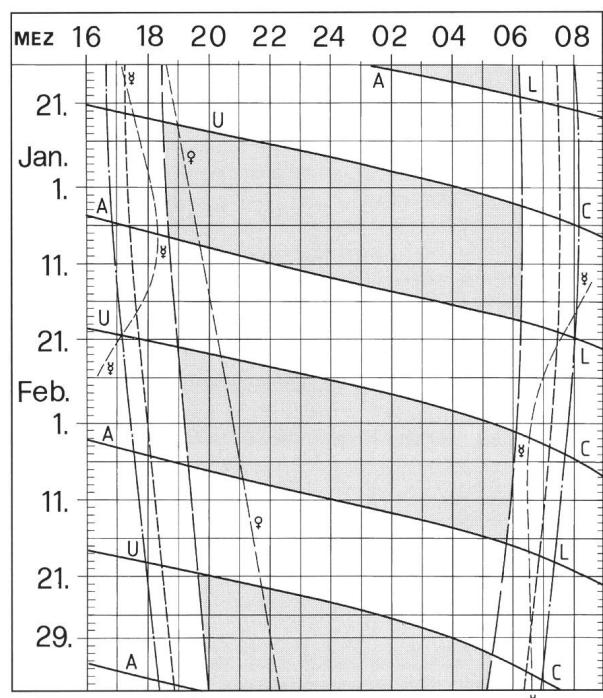
La modernisation et la mise à jour de l'administration de la SAS est un projet auquel le Comité central tient particulièrement. Par conséquent le (la) titulaire de cette fonction devrait être familier avec le traitement informatique des données (ou être disposé à s'y adapter). Enfin il (elle) devrait être à même de s'exprimer en français et en allemand sans être nécessairement de langue maternelle française ou allemande. La connaissance de l'anglais serait un plus.

L'investissement en temps nécessité par cette fonction est important, ce que nous ne voulons pas dissimuler. Mais elle offre de nombreuses possibilités de contacts enrichissants avec des personnes et des institutions s'occupant d'astronomie aussi bien en Suisse qu'en dehors du pays. Le (La) secrétaire central(e) jouit de beaucoup d'autonomie; son travail fait largement appel à son intiative personnelle et peut être, dans une grande mesure, orienté selon les goûts et les méthodes de travail personnels du titulaire.

Peut-être, avant de vous lancer dans cette aventure intéressante, désirerez-vous recueillir des informations complémentaires. Les membres suivants du Comité central vous les fourniront volontiers:



## Sonne, Mond und innere Planeten



Monatssternkarte / Carte du ciel → Seite/page 300-301

## Soleil, Lune et planètes intérieures

Aus dieser Grafik können Auf- und Untergangszeiten von Sonne, Mond, Merkur und Venus abgelesen werden.

Die Daten am linken Rand gelten für die Zeiten vor Mitternacht. Auf derselben waagrechten Linie ist nach 00 Uhr der Beginn des nächsten Tages aufgezeichnet. Die Zeiten (MEZ) gelten für 47° nördl. Breite und 8°30' östl. Länge.

Bei Beginn der bürgerlichen Dämmerung am Abend sind erst die hellsten Sterne – bestenfalls bis etwa 2. Grösse – von blossem Auge sichtbar. Nur zwischen Ende und Beginn der astronomischen Dämmerung wird der Himmel von der Sonne nicht mehr aufgehellt.

Les heures du lever et du coucher du Soleil, de la Lune, de Mercure et de Vénus peuvent être lues directement du graphique.

Les dates indiquées au bord gauche sont valables pour les heures avant minuit. Sur la même ligne horizontale est indiqué, après minuit, le début du prochain jour. Les heures indiquées (HÈC) sont valables pour 47° de latitude nord et 8°30' de longitude est.

Au début du crépuscule civil, le soir, les premières étoiles claires – dans le meilleur des cas jusqu'à la magnitude 2 – sont visibles à l'œil nu. C'est seulement entre le début et la fin du crépuscule astronomique que le ciel n'est plus éclairé par le Soleil.

- · — · Sonnenauftgang und Sonnenuntergang  
Lever et coucher du Soleil
- - - Bürgerliche Dämmerung (Sonnenhöhe -6°)  
Crépuscule civil (hauteur du Soleil -6°)
- — — Astronomische Dämmerung (Sonnenhöhe -18°)  
Crépuscule astronomique (hauteur du Soleil -18°)
- A A Mondaufgang / Lever de la Lune
- U U Monduntergang / Coucher de la Lune

Kein Mondschein, Himmel vollständig dunkel  
Pas de clair de Lune, ciel totalement sombre